



**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

**Commission de l'Environnement,
de la Conservation de la Nature,
de la Politique de l'Eau et de l'Énergie**

**RÉUNION DU
MARDI 6 NOVEMBRE 2012**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelijke vragen**

**Commissie voor Leefmilieu,
Natuurbehoud,
Waterbeleid en Energie**

**VERGADERING VAN
DINSDAG 6 NOVEMBER 2012**

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

SOMMAIRE

INTERPELLATION	5
- de Mme Mahinur Ozdemir	5
à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,	
et à M. Emir Kir, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,	
concernant "le tri et le traitement des déchets en Région bruxelloise".	
<i>Discussion – Orateurs: Mme Béatrice Fraiteur, M. Arnaud Pinxteren, Mme Annemie Maes, M. Emir Kir, secrétaire d'État, Mme Mahinur Ozdemir.</i>	7
QUESTIONS ORALES	17
- de M. Arnaud Pinxteren	17
à M. Emir Kir, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,	
concernant "la collecte des sacs verts en Région bruxelloise".	

INHOUD

INTERPELLATIE	5
- van mevrouw Mahinur Ozdemir	5
tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,	
en tot de heer Emir Kir, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,	
betreffende "het sorteren en behandelen van afval in het Brussels Gewest".	
<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Béatrice Fraiteur, de heer Arnaud Pinxteren, mevrouw Annemie Maes, de heer Emir Kir, staatssecretaris, mevrouw Mahinur Ozdemir.</i>	7
MONDELINGE VRAGEN	17
- van de heer Arnaud Pinxteren	17
aan de heer Emir Kir, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,	
betreffende "de ophaling van de groene zakken in het Brussels Gewest".	

- de M. Arnaud Pinxteren	20	- van de heer Arnaud Pinxteren	20
à M. Emir Kir, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique,		aan de heer Emir Kir, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Stedenbouw en Openbare Netheid,	
concernant "la possibilité d'installation de conteneurs pour des déchets commerciaux dans les noyaux commerciaux".		betreffende "de mogelijkheid om afvalcontainers te plaatsen in de handelskernen".	

*Présidence : M. Ahmed El Ktibi, doyen d'âge.
Voorzitterschap: de heer Ahmed El Ktibi, oudste lid in jaren.*

INTERPELLATION

M. le président.- L'ordre du jour appelle l'interpellation de Mme Ozdemir.

INTERPELLATION DE MME MAHINUR OZDEMIR

À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE ET DU LOGEMENT,

ET À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBANISME ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "le tri et le traitement des déchets en Région bruxelloise".

M. le président.- Le secrétaire d'État Emir Kir répondra à l'interpellation.

La parole est à Mme Ozdemir.

Mme Mahinur Ozdemir.- Au 1^{er} janvier 2010, l'obligation de tri a été imposée aux ménages et aux professionnels en Région bruxelloise. Cette obligation a aujourd'hui un impact positif sur la collecte des déchets dans notre Région. Entre 2009 et 2011, le tonnage de PMC (plastique, métallique, carton) collecté a augmenté de 37% et les collectes de papier/carton de 13%. Le Bruxellois produit en moyenne 405 kilos de déchets par an et par personne, ce qui est moins que le Wallon. Malheureusement, le taux de recyclage n'est que

INTERPELLATIE

De voorzitter.- Aan de orde is de interpellatie van mevrouw Ozdemir.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW MAHINUR OZDEMIR

TOT MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET LEEFMILIEU, ENERGIE EN WATERBELEID, STADSVERNIEUWING, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP EN HUISVESTING,

EN TOT DE HEER EMIR KIR, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET STEDENBOUW EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "het sorteren en behandelen van afval in het Brussels Gewest".

De voorzitter.- Staatssecretaris Emir Kir zal de interpellatie beantwoorden.

Mevrouw Ozdemir heeft het woord.

Mevrouw Mahinur Ozdemir (in het Frans).- Sinds 1 januari 2010 zijn de gezinnen in het Brussels Gewest verplicht om hun afval te sorteren en dat heeft wel degelijk gunstige gevolgen. Tussen 2009 en 2011 steeg de opgehaalde hoeveelheid PMD-afval met 37% en de hoeveelheid papier en karton met 13%. De Brusselaar produceert gemiddeld 405 kg afval per persoon per jaar. Dat is minder dan de Waal. Helaas wordt in Brussel slechts 32% gerecycleerd, tegen 61% in Wallonië, terwijl het gewest streeft naar 50% in 2020. Er is

de 32% à Bruxelles contre 61% en Wallonie, alors que la Région s'est fixé l'objectif de 50% de déchets recyclés en 2020. Si les progrès sont remarquables, le travail à réaliser reste important. De plus, une récente étude commandée par Bruxelles Environnement conclut qu'une personne sur deux à Bruxelles ne dispose pas d'un accès facile à une déchetterie, alors qu'une meilleure offre de parcs à conteneurs est essentielle si nous voulons atteindre un taux de recyclage plus important des déchets collectés.

Nous avons d'ailleurs eu l'opportunité de débattre, lors de la dernière commission avant la Toussaint, de la mise en place d'un groupe de travail relatif à l'implantation d'un nouveau parc à conteneurs à Anderlecht. Je ne poserai donc pas mes questions initialement prévues sur ce thème, étant donné que vous avez déjà répondu et que nous aurons probablement l'occasion d'en reparler après la finalisation du rapport réalisé par le groupe de travail ad hoc, avec vous ou avec votre successeur.

Afin d'atteindre nos objectifs, vous avez étendu cette année la collecte des déchets verts à l'ensemble des dix-neuf communes. L'accord bruxellois dans le cadre de la sixième réforme de l'État prévoit le transfert de la compétence du balayage des voiries régionales aux communes et attribue à la Région la gestion de l'ensemble des parcs à conteneurs.

Un autre défi réside également dans l'obligation de faire évoluer le comportement de certains, souvent peu informés quant à l'intérêt et à la nécessité de recycler leurs déchets. Toujours dans le but d'atteindre nos objectifs, nous disposons d'un Plan quinquennal propreté et d'un Plan déchets, dont une évaluation a été réalisée par Bruxelles Environnement en septembre dernier. De plus, nous avons voté cette année l'ordonnance du 1^{er} mars 2012 relative à l'obligation de tri pour les déchets non ménagers ainsi que l'ordonnance déchets du 14 juin 2012. Deux nouveaux instruments qui vont dans le bon sens.

Quelles sont les actions de sensibilisation au tri des déchets qui ont été lancées par le gouvernement en cette année 2012 ? Des actions de sensibilisation ont-elles eu lieu dans les écoles, étant donné la nécessité de sensibiliser les plus jeunes ?

dus nog werk aan de winkel. Een recente studie van Leefmilieu Brussel toont ook aan dat de helft van de Brusselaars geen gemakkelijke toegang hebben tot een containerpark, terwijl dat net essentieel is om het percentage gerecycleerd afval te verhogen.

Tijdens de vorige commissievergadering hebben we gesproken over een werkgroep in verband met een nieuw containerpark in Anderlecht. Mijn vragen daarover hebt u dus al beantwoord.

U hebt de ophaling van groenafval dit jaar uitgebreid tot alle gemeenten. Volgens het Brusselse akkoord in het kader van de zesde staats-hervorming, worden de gemeenten bevoegd voor het vegen van de gewestwegen en krijgt het gewest het beheer over alle containerparken.

De uitdaging is om mensen hun gedrag te doen wijzigen die slecht geïnformeerd zijn over het belang van recyclage. Andere stappen zijn het Vijfjarenplan voor de netheid en het Afvalplan, die in september geëvalueerd werden door Leefmilieu Brussel. Op 1 maart 2012 keurde het parlement de ordonnantie goed op het verplicht sorteren van niet-huishoudelijk afval en op 14 juni 2012 de afvalordonnantie.

Welke bewustmakingsacties rond het sorteren van afval heeft de regering in 2012 gestart? Welke acties waren gericht op scholen?

Hebt u in dit verband het partnerschap voortgezet tussen Fost+ en de vzw 'Lutte contre l'exclusion sociale à Molenbeek'? Hebt u dit partnerschap geëvalueerd? Komen er andere, soortgelijke initiatieven?

Wanneer zal de studie klaar zijn over de overdracht van het beheer van de gemeentelijke containerparken aan Net Brussel?

Wat hebt u gedaan met de studie van Arcadis over een nieuw gewestelijk containerpark in Anderlecht?

Hoever staat het proefproject voor de selectieve ophaling van organisch afval naast de ophaling van het groenafval?

Heeft Net Brussel al zijn communicatiecampagne gestart over de commerciële contracten voor het

Avez-vous prolongé le partenariat entre la société Fost+ et l'asbl "Lutte contre l'exclusion sociale à Molenbeek", qui avait pour objectif de sensibiliser au tri ? Une évaluation de ce partenariat a-t-elle été réalisée ? Cette initiative a-t-elle été suivie par d'autres du même type ?

Pour quand pouvons-nous attendre l'étude relative aux modalités de transfert de la gestion des parcs à conteneurs communaux vers l'Agence Bruxelles-Propreté ?

Quelles initiatives avez-vous prises après la publication de l'étude d'Arcadis sur l'implantation d'un nouveau parc à conteneurs régional à Anderlecht ?

Où en est le projet pilote de collecte sélective des déchets organiques, en plus de la collecte des déchets verts ?

Enfin, l'Agence Bruxelles-Propreté a-t-elle lancé sa campagne de communication à l'égard des professionnels concernant les contrats commerciaux de tri des déchets non ménagers ?

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme Fraiteur.

Mme Béatrice Fraiteur.- Je voulais appuyer l'interpellation de Mme Ozdemir. Selon une enquête publiée dans la presse fin septembre et se basant sur les chiffres officiels de Bruxelles Environnement et de l'Office wallon des déchets, la Belgique est une bonne élève en matière de tri des déchets, même si elle est également productrice de nombreux déchets avec près de 520 kg de déchets par an et par personne et 405 kg à Bruxelles.

Cette enquête souligne aussi que la Région bruxelloise demeure toujours à la traîne par rapport au recyclage, avec 32% de déchets recyclés contre 70% en Wallonie et 75% en Flandre. Même si, depuis l'obligation du tri en janvier 2010, vos services ont constaté une progression de 20% atteignant même une augmentation de 63% pour les déchets

sorteren van niet-huishoudelijk afval?

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Fraiteur heeft het woord.

Mevrouw Béatrice Fraiteur (*in het Frans*):- *Volgens een recent onderzoek dat eind september in de pers is bekendgemaakt en gebaseerd is op de officiële cijfers van Leefmilieu Brussel en het 'Office wallon des déchets' is België een goede leerling op het vlak van afvalsortering, maar blijven wij wel veel afval produceren, met een Belgisch gemiddelde van 520 kg en een Brussels gemiddelde van 405 kg per jaar per persoon.*

Uit het onderzoek blijkt voorts dat het Brusselse Gewest nog altijd achterop hinkt inzake recycling, met 32% tegenover 70% in Wallonië en 75% in Vlaanderen, ondanks een toename van 20% sinds de invoering van de sorteerplicht in januari 2010.

In het persartikel wordt Brussel ingedeeld bij de vijf gemeenten die het slechtst presteren inzake afvalsortering. Het gewest heeft zich nochtans tot

d'emballages de type PMC.

Dans cet article, la Région bruxelloise est classée parmi les cinq pires communes pour le tri des déchets. Or, pour rappel, la Région s'est donné pour objectif de recycler 50% de ses déchets en 2020.

En outre, comme l'a mentionné ma collègue, l'accès aux parcs à conteneurs n'est pas aisé en Région bruxelloise. Une personne sur deux connaîtrait des difficultés à cet égard. Il y aurait six parcs à conteneurs à Bruxelles, dont deux de compétence régionale.

Les défis sont donc importants et nombreux pour la Région. Dans le cadre du plan propreté 2012-2017, il est prévu d'offrir aux Bruxellois un maillage d'outils et de services pour la collecte et la gestion des encombrants. Le plan prévoit l'ouverture de parcs à conteneurs régionaux voire même la possibilité de régionaliser certains parcs à conteneurs communaux, l'amélioration de l'accès aux différents parcs à conteneurs, une information récurrente sur l'existence de ces parcs.

Quels sont les résultats du non ramassage et de l'apposition de l'étiquette "non trié" sur les sacs bleus ? Est-ce positif ? Cela ne contribue-t-il pas à une impression de saleté ?

Quelles mesures envisagez-vous de prendre pour augmenter encore le pourcentage de tri dans les sacs bleus ?

Selon le même article, un conteneur à puce donnerait de bons résultats en Wallonie. Est-ce envisageable à Bruxelles ? Si non, pourquoi ?

De nombreuses amendes administratives ont-elles déjà été infligées depuis que le tri est obligatoire, soit depuis janvier 2010 ? Quels sont les résultats de ces amendes sur le tri ?

Qu'en est-il de l'installation des poubelles publiques sélectives pour inciter les gens à trier ?

Quels sont les résultats de l'étude commandée par Bruxelles Environnement concernant la régionalisation de certains parcs à conteneurs communaux ?

Les communes et l'Agence Bruxelles-Propreté

doel gesteld om tegen 2020 de helft van zijn afval te recycleren.

Bovendien zijn de containerparken niet makkelijk toegankelijk in Brussel.

Het gewest staat dus voor een hele uitdaging. Het netheidsplan 2012-2017 voorziet in bijkomende gewestelijke containerparken of de regionalisering van de gemeentelijke containerparken. Bovendien zal de toegang tot de containerparken worden verbeterd en zal er meer informatie over de containerparken worden verspreid.

Heeft de niet-ophaling van blauwe zakken met slecht gesorteerd afval positieve resultaten opgeleverd of draagt dit enkel bij tot een vuil straatbeeld?

Welke maatregelen overweegt u om het sorteerpercentage van de blauwe zakken nog te verbeteren?

Volgens hetzelfde artikel zouden containers met chipkaarten goede resultaten opleveren in Wallonië. Overweegt u een dergelijk systeem in Brussel?

Zijn er sinds de invoering van de sorteerplicht in januari 2010 veel administratieve boetes opgelegd? Hebben die boetes resultaten opgeleverd?

Hoe ver staat het met de plaatsing van selectieve openbare vuilnisbakken?

Wat zijn de resultaten van de studie die Leefmilieu Brussel heeft besteld over de regionalisering van de gemeentelijke containerparken?

Hebben de gemeenten en Net Brussel al maatregelen genomen om de toegang tot de containerparken te verbeteren?

Hoe ver staat de uitrusting van de scholen met sorteermateriaal?

ont-elles déjà pris des mesures pour favoriser l'accès aux parcs à conteneurs ?

Concernant le tri des déchets, l'objectif d'équiper toutes les institutions scolaires du matériel de tri adéquat est-il atteint ?

M. le président.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren.- Cette interpellation très large nous donne l'occasion d'aborder une série d'aspects. Elle vous permettra de nous faire état, en quelque sorte, de votre "testament politique" en tant que secrétaire d'État chargé de la Propreté. À travers les différentes questions posées, nous aurons également l'occasion de faire le point avant les discussions budgétaires. Il reste peu de temps avant la fin de la législature et il est important de cerner les orientations que nous suivons.

Je souhaiterais revenir sur trois points : la biométhanisation, l'obligation de tri des déchets non ménagers et les déchetteries.

À intervalles réguliers au sein de cette commission, nous avons abordé le dossier de cette usine de biométhanisation, en soulignant sa pertinence écologique et son intérêt pour résoudre différents problèmes de réduction des déchets ultimes par incinération, au travers d'une collecte de déchets organiques.

Il est inutile de revenir sur l'insuccès du premier appel d'offres réalisé en vue de l'attribution du marché de conception, d'exécution et d'exploitation de cette usine. Cependant, à la suite de celui-ci, vous aviez souligné qu'il était "primordial d'être le plus précis possible dans la définition de nos besoins, de manière à bénéficier du meilleur processus industriel pour la valorisation des déchets en Région bruxelloise, d'autant plus que ces investissements nécessaires représentent un montant considérable". Je ne peux que souscrire à ces affirmations. Vous indiquiez que, sur cette base, un nouveau cahier des charges devait être rédigé afin de permettre de renouveler l'appel d'offres cette année encore. Vous teniez ces propos début 2012.

Quel est l'état d'avancement de ce travail de réécriture du cahier des charges ? Est-il terminé ? A-t-il été soumis au gouvernement ? Un nouvel

De voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (in het Frans).- *Ik zou graag drie zaken aanhalen: de biomethanisatie, het verplicht sorteren van niet-huishoudelijk afval en de containerparken.*

Op regelmatige basis werd in deze commissie het dossier van het biomethanisatiecentrum aangehaald, waarbij ecologische voordelen werden benadrukt zoals de mogelijkheid om de hoeveelheid verbrand afval te verminderen.

De eerste projectoproep voor het ontwerp, de uitvoering en exploitatie van het centrum was weinig succesvol, waarop u besloot een nieuw bestek op te stellen om voor eind dit jaar nog een nieuwe projectoproep te kunnen lanceren. Hoe ver staat u daarmee?

Het biomethanisatiecentrum zou al het ingezameld groenafval van het Brussels Gewest verwerken, alsook andere soorten organisch afval, zoals van groenten en fruit. Daarvoor moet natuurlijk een huis-aan-huisophaling van organisch afval worden georganiseerd. Een jaar geleden liet u weten dat er een studie zou gevoerd worden naar die ophaling en er een proefproject zou lopen op vrijwillige basis.

Kunt u ons de conclusies meedelen van de haalbaarheidsstudie alsook de eerste resultaten van het proefproject?

Het besluit van 21 juni 2012 bepaalt dat alle Brusselse bedrijven verplicht zijn hun niet-huishoudelijk afval te sorteren. Dit besluit wordt van kracht zes maanden na de publicatie in het Belgisch Staatsblad voor het sorteren van papier en karton, en achttien maanden voor ander afval.

Het besluit verplicht de bedrijven ook tot een contract voor de ophaling en verwerking van hun afval. De eerste resultaten van het besluit zijn te verwachten begin februari 2013.

appel d'offres a-t-il été lancé ?

Par ailleurs, l'usine de biométhanisation a aussi pour objectif le traitement de l'ensemble du gisement de déchets verts collectés en Région bruxelloise, ainsi que d'autres fractions des déchets organiques (tels que les fruits et légumes) indispensables à son bon fonctionnement. À cette fin, la collecte de déchets organiques doit bien évidemment être organisée. Sur ce point, vous nous annoncez il y a un an une étude sur la mise en place d'une collecte des déchets organiques auprès des ménages, qui devait être suivie d'un projet pilote qui se déroulerait sur une base volontaire.

Pouvez-vous nous faire part des conclusions de l'étude de faisabilité de cette collecte de déchets organiques ? Pouvez-vous indiquer les détails, le calendrier de mise en œuvre et, le cas échéant, les premiers résultats du projet pilote de collecte de ces déchets auprès des ménages ?

J'en viens à l'obligation de tri pour les déchets non ménagers. L'arrêté du 21 juin 2012 rend le tri obligatoire pour les entreprises de la Région de Bruxelles-Capitale. L'entrée en vigueur de cette obligation est prévue six mois après sa publication au Moniteur belge (le 2 août 2012) pour ce qui concerne le tri du papier-carton, et dix-huit mois après sa publication au Moniteur belge pour ce qui concerne les autres flux.

L'arrêté prévoit également l'obligation pour les entreprises de conclure un contrat de collecte et de traitement. Les premiers effets de cet arrêté sont attendus pour début février.

Considérant l'imminence de l'entrée en vigueur de ces nouvelles obligations, j'aurais souhaité vous poser les questions suivantes :

Une campagne d'information relative à l'obligation de tri à destination des entreprises est-elle en cours ? Pourriez-vous nous en donner les détails ?

Une campagne d'information à destination des opérateurs de collecte et de tri, susceptibles d'être contactés dans le cadre de l'obligation contractuelle prévue dans l'arrêté, est-elle en cours ? Quelle en est la teneur ?

Wordt er gewerkt aan een bewustmakings-campagne over het verplicht sorteren gericht naar de bedrijven? Komt er ook een informatie-campagne gericht naar de afvalophaaldiensten?

Elke Brusselaar zou minstens over een containerpark moeten beschikken binnen een afstand van drie kilometer. Dat is vandaag zeker niet het geval.

Het meerderheidsakkoord bepaalt ten minste een bijkomend containerpark, waarvan onlangs sprake was in Anderlecht. Hoe ver staat dit project?

Het intra-Brussels akkoord omvat ook de overdracht van de gemeentelijke containerparken en de toegang tot een containerpark voor alle Brusselaars. Hoe ver staat de uitvoering van dit akkoord?

Il faudrait idéalement que chaque Bruxellois dispose d'une déchetterie à moins de trois kilomètres de son domicile mais nous en sommes loin.

L'accord de majorité prévoit au moins une déchetterie régionale supplémentaire. Il en a récemment été question à Anderlecht. Qu'en est-il ? Il serait intéressant de faire le point sur cette question.

Par ailleurs, la réforme intrabrugeoise prévoyait le transfert des déchetteries communales et l'accès de celles-ci à tous les Bruxellois. Où en est la mise en œuvre de cet accord intrabrugeois ?

M. le président.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (en néerlandais).- *Je me joins pleinement aux questions de mes collègues. S'il est vrai que Bruxelles n'est pas comparable à la Flandre et à la Wallonie, il nous faut admettre qu'elle n'est pas aussi performante que d'autres villes similaires en termes socio-économiques ou démographiques.*

M. Emir Kir, secrétaire d'État.- À Paris, par exemple, la collecte de tri n'est pas aussi diversifiée. À Paris, seuls le papier et le carton sont triés. C'est tout.

Mme Annemie Maes (en néerlandais).- *La comparaison à d'autres villes montre que les ambitions de Bruxelles sont réalistes. L'objectif de trier 50% de nos déchets pour 2020, tel que le prévoit l'accord du gouvernement, est réalisable pour autant que des efforts supplémentaires soient consentis.*

Où en est le dossier concernant le nouveau parc à conteneur régional évoqué précédemment ? Comment s'inscrit-il dans la réforme de l'état intra-brugeois ? Quelle serait l'amélioration pour les Bruxellois d'une régionalisation des parcs à conteneurs ?

De voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes.- Ik sluit mij volledig aan bij de vragen van de collega's. Het is belangrijk om af en toe eens stil te staan om te kijken of we op het goede spoor zitten. Soms denk ik dat er vooruitgang is, maar soms bekijk ik het wat pessimistischer en vind ik dat er nog veel werk aan de winkel is.

U hebt er al terecht op gewezen dat Brussel niet zomaar vergelijkbaar is met Vlaanderen of Wallonië. Ook in vergelijking met andere steden met een vergelijkbare sociaaleconomische achtergrond, bevolkingsaantal, enzovoort, scoort Brussel echter niet zo goed.

De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).- *In Parijs wordt alleen papier en karton apart opgehaald.*

Mevrouw Annemie Maes.- Er zijn natuurlijk nog andere voorbeelden dan Parijs, maar goed.

Uit de vergelijking met andere steden blijkt dat de ambities van Brussel realistisch zijn. In het regeerakkoord is er sprake van 50% gesorteerde afvalophaling tegen 2020. Dat is perfect haalbaar, maar er zullen extra inspanningen nodig zijn om deze doelstelling te halen. Daarom blijft deze commissie hier dan ook op hameren.

U kondigde vorige keer een nieuw gewestelijk containerpark aan. Wat is de stand van zaken in dat verband?

Nous devons également réfléchir en priorité aux types de déchets qui pourraient être traités dans ces parcs. Dans d'autres villes, le traitement porte sur d'autres types de déchets qui sont également mieux réutilisés. Les communes pourraient organiser par exemple des points de collecte à cet effet. Par ailleurs, les campagnes de communication devraient également recourir à la digitalisation et ne pas se limiter à la communication papier.

Où en est la création du site Web ? Le recours aux réseaux sociaux permettrait de toucher également un public spécifique. Vous pourriez notamment cibler des quartiers où le tri est peu efficace, dans des langues autres que le français et le néerlandais, de manière à montrer à tous la manière dont nous gérons cette ville.

Je suis également favorable au tri obligatoire pour les entreprises. La législation parue dans le moniteur en août dernier, entrera en vigueur à partir de janvier. Le tri concernera dans un premier temps les papiers et les cartons.

Or, beaucoup d'entreprises ne sont toujours pas au fait de la législation. Comment ont-elles été informées à ce jour ?

M. le président.- La parole est à M. Kir.

Hoe zit het met de intra-Brusselse staatshervorming? De gemeentelijke containerparken zouden gewestelijk worden, wat een verbetering zou zijn voor de Brusselaars. Hoe zit het daarmee?

We moeten ook dringend werken aan de types van afval die de containerparken aanvaarden. In andere steden worden veel meer afvalstromen aanvaard, die ook beter hergebruikt worden. De gemeenten zouden bijvoorbeeld ophaalpunten kunnen organiseren.

Een van mijn stokpaardjes zijn de bewustmakings- en communicatiecampagnes. Ik heb de indruk dat de communicatie nog altijd gebeurt met middelen van de 20e eeuw. We bevinden ons ondertussen in een digitaal tijdperk dat heel veel andere mogelijkheden biedt.

Wat zijn de plannen voor de website? Zonder website wordt een hele groep mensen al niet meer bereikt. Andere wegen zijn bijvoorbeeld Facebook of Twitter. De papieren communicatie mag behouden blijven, maar misschien moet de hele communicatie toch eens herdacht worden.

U kunt bijvoorbeeld werken aan een specifieke communicatie voor wijken waarvan u vaststelt dat er slecht gesorteerd wordt. Die communicatie kan bijvoorbeeld in meerdere talen, niet alleen het Nederlands en het Frans, maar ook het Engels, het Turks, het Arabisch, enzovoort. Zo kunt u iedereen duidelijk maken hoe wij deze stad willen aanpakken.

Ik sluit mij ook aan bij de vragen van de heer Pinxteren over het verplicht sorteren voor bedrijven. De wetgeving daarvoor verscheen in augustus in het Belgisch Staatsblad. Tegen januari moeten de bedrijven dus perfect op de hoogte zijn van het feit dat zij hun afval moeten sorteren, in eerste instantie papier en karton en later ook de andere afvalstromen.

Ik hoor van veel bedrijven dat ze nog steeds niet goed op de hoogte zijn van de wetgeving. Er rest dus niet veel tijd meer. Misschien is er een extra inspanning nodig. Op welke manier werden de bedrijven hierover reeds ingelicht?

De voorzitter.- De heer Kir heeft het woord.

M. Emir Kir, secrétaire d'État.- Il convient de regarder ce que nous avons réalisé sur la base des plans propreté et du plan déchets et de comparer ce qui est comparable. Il est important de dire que nous sommes une ville-région. Nous parlons de 50% de déchets triés à l'horizon 2020 parce que nous sommes dans un territoire urbain. Progressivement, nous nous rapprochons de ce chiffre. Nous avançons à pas de géant. Et notre approche politique est audacieuse. Je rappelle que nous sommes la seule Région en Europe qui pratique le tri obligatoire. Ailleurs, l'augmentation du prix du sac poubelle des déchets non triés a été préférée, et tout le monde n'a pas été obligé de trier. Nous avons été beaucoup plus ambitieux que toutes les autres capitales ou Régions d'Europe. Nous avons demandé à tout le monde de trier. Nous avons commencé par le verre au 1^{er} janvier 2009, et nous avons continué avec le papier/carton et le PMC des ménages au 1^{er} janvier 2010, et maintenant nous mettons en place l'obligation du tri pour les opérateurs privés.

Mme Maes, nous sommes en tractations avec les opérateurs privés depuis plus de trois ans. Cela a pris beaucoup de temps. Le ministre de l'économie a demandé que nous soyons attentifs à la situation de certaines professions libérales et des petits commerçants. Nous nous sommes rencontrés à de multiples reprises. Il est impossible que les opérateurs ne soient pas au courant de la prochaine instauration de l'obligation de tri pour eux, d'autant qu'ils sont toujours très attentifs aux nouvelles obligations qui leur incombent. Dans un esprit d'équité, nous voulons imposer la même règle, l'obligation de tri, à tous. L'obligation du tri pour tous est un projet très ambitieux et audacieux.

En outre, il ne faut pas perdre de vue que nous faisons du porte à porte, contrairement aux autres Régions où les gens doivent faire des kilomètres pour déposer leurs déchets. En Région bruxelloise, la plupart des déchets - déchets verts, PMC, cartons, encombrants - sont enlevés en porte à porte. C'est exceptionnel. Ces nombreux services sont rendus aux Bruxellois sans leur demander de payer plus. Regardez tous les services supplémentaires que nous avons organisés ces dernières années sans demander un euro de plus au citoyen!

M. Arnaud Pinxteren.- Cela n'a pas coûté un euro de plus au citoyen. Mais le budget de l'ABP

De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).- *Ons streefdoel van 50% gesorteerd afval tegen 2020 is gebaseerd op het feit dat wij in een stadsgewest leven. U moet geen appels met citroenen vergelijken. We gaan met reuzensprongen vooruit, dankzij ons gedurfde beleid. Wij zijn het enige gewest in Europa waar het sorteren verplicht is. Elders heeft men ervoor gekozen om de zakken voor restafval duurder te maken. Wij zijn dus heel wat ambitieuzer dan de andere Europese hoofdsteden.*

Mevrouw Maes, wij onderhandelen al drie jaar met de privéoperatoren. Dat heeft veel tijd gekost. De minister van Economie heeft gevraagd om aandacht te schenken voor de situatie van bepaalde vrije beroepen en kleine handelaars. Het lijkt mij onmogelijk dat deze operatoren niet op de hoogte zijn van het feit dat ze binnenkort verplicht moeten sorteren. Het is ook niet meer dan rechtvaardig dat deze verplichting voor iedereen geldt.

Terwijl de mensen in andere gewesten hun afval soms kilometers ver moeten wegbrengen, halen wij in Brussel het meeste afval (groenafval, PMD, karton, grof vuil) aan huis op. Dat is uitzonderlijk. En voor alle dienstverlening die er de voorbije jaren bijgekomen is, betaalt de burger geen cent meer!

De heer Arnaud Pinxteren (in het Frans).- *Die extra diensten hebben de burger inderdaad geen*

ne fait qu'augmenter depuis cinq ans. Il faut bien que l'argent vienne de quelque part.

M. Emir Kir, secrétaire d'État.- Tout à fait, mais nous ne l'avons pas demandé au contribuable. Que du contraire, nous avons diminué la taxe régionale en 2006 ou 2007. Face à cet effort, nous estimons normal d'imposer l'obligation de tri.

En matière d'actions de sensibilisation au tri, l'Agence Bruxelles-Propreté a dispensé 176 animations rien qu'en 2012 et a organisé des visites de ses installations pour les écoles primaires et secondaires (centre de tri, centre de compostage, incinérateur). L'Agence organise également des stands d'animation au tri dans les marchés et lors d'événements de tout ordre, à la demande des organisateurs. Les citoyens apprécient énormément.

En partenariat avec l'asbl "Lutte contre l'exclusion sociale à Molenbeek", nous avons aussi initié, lors de l'entrée en vigueur du tri obligatoire, tout un travail de proximité avec, d'une part, des activités d'immatriculation et de rhabillage des conteneurs appartenant à l'ABP et, d'autre part, des explications données en porte-à-porte concernant la présence de l'autocollant STOP sur les sacs bleus.

Les résultats n'ont pas été exceptionnels mais néanmoins satisfaisants. Actuellement, l'Agence réfléchit à développer de nouvelles actions de sensibilisation. Pour répondre à Mme Fraiteur, l'autocollant STOP sur les sacs bleus est un succès. Cependant, comme pour tout changement, il y a toujours une période transitoire pendant laquelle certains continuent à ne pas respecter les règles. Nous devons poser ces autocollants de manière préventive, mais sans négliger la sanction. Et les sanctions sont régulières, à la mesure des plaintes reçues. Les habitants doivent comprendre par l'exemplarité. Il suffit d'une sanction dans un quartier pour que la rue prenne aussitôt conscience de la nécessité de trier correctement ses déchets.

Concernant l'étude, qui doit être un outil d'aide à la mise en œuvre de la réforme intrabruelloise, la question a fait l'objet de plusieurs interpellations il y a à peine deux semaines. L'étude a été lancée fin août 2012 à la suite d'une procédure de marché public entamée en avril 2012. Elle durera au

euro gekost, maar de begroting van Net Brussel is de voorbije vijf jaar alsmaar toegenomen. Het geld moet wel ergens vandaan komen.

De heer Emir Kir, staatssecretaris *(in het Frans).*- Inderdaad, maar wij hebben dat geld niet aan de belastingbetaler gevraagd. Integendeel: wij hebben zelfs de gewestbelasting vermindert. Tegenover die inspanning hebben wij de sorteerplicht geplaatst.

In 2012 heeft Net Brussel 176 animaties georganiseerd en haar installaties opengesteld voor lagere en secundaire scholen. Net Brussel geeft ook geregeld sorteeradvis op markten en andere evenementen.

Sinds de invoering van de sorteerplicht hebben wij samen met de vzw 'Lutte contre l'exclusion sociale à Molenbeek' buurtwerk opgestart om het sorteren te verbeteren. Daarbij wordt deur aan deur uitleg gegeven over de STOP-stickers op de blauwe zakken. De resultaten zijn niet uitzonderlijk, maar wel bemoedigend. Net Brussel denkt na over nieuwe bewustmakingsacties.

De STOP-sticker op de blauwe zakken is een succes. Net zoals bij elke andere verandering geldt er een overgangperiode, maar sommigen blijven de regels overtreden. Er worden dan ook regelmatig sancties opgelegd. Het is belangrijk om voorbeelden te stellen. Soms volstaat een enkele sanctie om een hele straat tot een correct sorteergedrag aan te zetten.

De studie is bedoeld als een werkdocument voor de intra-Brusselse hervorming. De studieopdracht werd eind augustus 2012 toegekend na een openbare aanbestedingsprocedure en zal maximum zes maanden duren. Wij zouden dus tegen februari 2013 over de resultaten moeten beschikken.

Brussel telt zeven gemeentelijke en twee gewestelijke containerparken. De studie van Arcadis, die Leefmilieu Brussel had besteld, toont aan dat een bijkomend containerpark noodzakelijk is om dat aanbod te vervolledigen. Anderlecht zou hiervoor de meest geschikte plaats zijn. Volgende week zal een werkgroep starten met het onderzoek van dat project. Dat bijkomend containerpark is voor ons een absolute prioriteit.

Inzake organisch afval heeft Net Brussel een

maximum six mois. Ses résultats sont attendus pour la fin du mois de février 2013.

Concernant l'étude Arcadis commandée par Bruxelles Environnement, j'ai proposé au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de travailler sur l'implantation d'un nouveau parc à conteneurs sur le territoire de la commune d'Anderlecht, qui semble être la zone la plus stratégique pour une implantation supplémentaire.

À la suite de la décision du gouvernement, un groupe de travail a été mis en place pour étudier cette piste. Sa première réunion est prévue dans le courant de cette semaine.

Mme Maes, nous serons évidemment attentifs à la question de pouvoir traiter davantage de flux dans nos déchetteries. Il y a sept déchetteries communales et deux déchetteries régionales. L'étude qui a été initiée par Mme Huytebroeck prévoit que pour avoir une offre suffisante en Région bruxelloise, il faudrait une déchetterie supplémentaire. Cette dernière constitue un objectif prioritaire.

En ce qui concerne les déchets organiques, l'élaboration d'un projet pilote est en cours au sein de l'agence Bruxelles-Propreté. Nous avons déjà un accord de principe avec la municipalité d'Evere qui avait marqué son intérêt pour ce type de projet. Le travail est en cours mais nous devons attendre l'installation du nouveau collège des bourgmestre et échevins et la désignation de l'échevin qui s'en occupera. Il y a en effet eu des changements à Evere dans la mesure où la liste du bourgmestre s'est ouverte à de nouvelles aspirations politiques et où le partenaire politique dans la majorité a changé.

Le projet pilote devrait voir le jour d'ici la fin de l'année ou en début d'année prochaine. La collecte des déchets organiques se fera sur la base d'une expérience réalisée au sein d'une commune. J'estime qu'il faudrait progressivement l'étendre aux communes qui s'y prêtent le plus facilement.

M. Pinxteren et Mmes Maes et Ozdemir, à la suite des deux importantes ordonnances en la matière que vous rappelez tout à l'heure, nous n'avons pas encore effectué de communication vis-à-vis des professionnels. Par contre des courriels annonçant l'arrivée des mesures ont été envoyés au secteur.

principe-sakkoord gesloten met de gemeente Evere voor een proefproject dat eind dit jaar of begin volgend jaar van start zou moeten gaan. Als dat project succesvol is, zal het geleidelijk aan tot de andere gemeenten worden uitgebreid.

Ingevolge de twee nieuwe ordonnances moeten alle handelaars vanaf 2 februari 2013 een afvalophalingscontract met een publieke of private operator sluiten en hun papier- en kartonafval sorteren. Vanaf 2 februari 2014 wordt die sorteerverplichting uitgebreid tot het PMD-afval. Tot nu toe zijn de handelaars alleen nog maar per mail verwittigd van die nieuwe maatregelen. Er zal een grootschalige informatiecampagne plaatsvinden eind 2012 en begin 2013.

De scholen zullen op steun kunnen rekenen in het kader van het plan. De criteria moeten evenwel nog worden vastgelegd. Er is een nieuw bestek in de maak.

Het is niet makkelijk om vandaag een balans op te maken van mijn acties. Ik nodig u echter allemaal uit op de plechtige opening van het vernieuwd sorteercentrum op 28 november aanstaande. Tijdens die inhuldiging zal ik terugkomen op de verwezenlijkingen van deze legislatuur.

J'en ai reçu copie.

Pour rappel, l'obligation de justifier de l'évacuation de ses déchets, autrement dit le contrat commercial obligatoire, entrera en vigueur le 2 février 2013, et cela en même temps que l'obligation de tri pour les professionnels pour la fraction papier/carton, alors que pour la fraction PMC, l'obligation de tri sera d'application à partir du 2 février 2014. Une campagne sera initiée à la fin de l'année 2012 et au début de l'année 2013 afin d'informer les commerçants de cette nouvelle obligation de tri, ainsi que de l'obligation de disposer d'un contrat de collecte ou de traitement avec le collecteur public ou avec un collecteur privé.

Mme Fraiteur m'interrogeait également sur les équipements dans les écoles. Nous avons prévu dans le cadre du plan qu'une aide soit apportée aux écoles, selon des critères actuellement à l'étude.

Le nouveau cahier des charges est en cours. Je n'ai rien de plus à communiquer à ce stade.

Enfin, concernant les déchets organiques, la commune d'Evere sera la première commune pilote.

J'espère avoir répondu à l'essentiel des questions qui m'ont été posées. Il m'est difficile aujourd'hui de tirer des conclusions du travail accompli pendant toutes ces années. Mais je tiens d'ores et déjà à vous inviter à l'inauguration du centre de tri renouvelé, prévue le 28 novembre. Cette inauguration sera aussi pour moi l'occasion de revenir sur le bilan de ce qui a été fait durant cette législature.

M. le président.- La parole est à Mme Ozdemir.

Mme Mahinur Ozdemir.- Je remercie le secrétaire d'État pour ses réponses exhaustives. J'inviterai votre successeur à intensifier les actions de sensibilisation auprès du public. Car il s'agit là d'une des principales clés pour atteindre nos objectifs en termes de tri.

- *L'incident est clos.*

De voorzitter.- Mevrouw Ozdemir heeft het woord.

Mevrouw Mahinur Ozdemir (in het Frans).- *Ik hoop dat de opvolger van de staatssecretaris de bewustmaking bij het publiek nog zal versterken, want dit is een belangrijk hulpmiddel om de doelstellingen te halen.*

- *Het incident is gesloten.*

QUESTIONS ORALES

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE M. ARNAUD PINXTEREN

**À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT
À LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBA-
NISME ET DE LA PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE,**

**concernant "la collecte des sacs verts en
Région bruxelloise".**

M. le président.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren.- Depuis le 1^{er} avril, la collecte des déchets de jardin en Région bruxelloise a été étendue à l'ensemble des communes (à l'exception de Bruxelles-Ville) et se répartit sur différents jours, selon la commune et la rue concernées. Cette collecte est également désormais assurée tout au long de l'année.

Après six mois de mise en œuvre de cette mesure, il convient de dresser un premier bilan. Les quantités de déchets verts collectées dans les différentes communes sont-elles conformes aux prévisions ? Quelles sont les éventuelles conséquences de cette collecte sur le fonctionnement du centre de compostage ? La régularité des tournées de collecte est-elle bien assurée ? Des plaintes ont-elles été enregistrées ? Dans l'affirmative, de quelle nature sont-elles ?

M. le président.- La parole est à M. Kir.

M. Emir Kir, secrétaire d'État.- Depuis l'extension de la collecte des déchets verts en avril dernier, les quantités collectées n'ont jamais dépassé les prévisions hebdomadaires moyennes, sauf la première semaine. Il faut toutefois souligner que la météo, qui influence directement la croissance des végétaux, joue un rôle important en matière de quantités collectées. En l'occurrence,

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER ARNAUD PINXTEREN

**AAN DE HEER EMIR KIR, STAATS-
SECRETARIS VAN HET BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST
MET STEDENBOUW EN OPENBARE
NETHEID,**

**betreffende "de ophaling van de groene
zakken in het Brussels Gewest".**

De voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (in het Frans).- Sinds 1 april werd de ophaling van tuinafval in Brussel uitgebreid naar alle gemeenten (behalve Brussel-Stad), verspreid over verschillende dagen, afhankelijk van de gemeente en straat. Bovendien vindt die ophaling vanaf nu het hele jaar door plaats.

Zes maanden na de invoering van deze maatregel, kan een eerste balans worden opgemaakt. Zijn de hoeveelheden opgehaald groenafval conform de norm? Wat zijn de gevolgen van deze ophaling op de werking van het composteercentrum? Wordt de regelmaat van de ophaling goed verzekerd? Werden er al klachten ingediend? Zo ja, van welke aard?

De voorzitter.- De heer Kir heeft het woord.

De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).- Sinds de uitbreiding van de ophaling van groenafval, is de opgehaalde hoeveelheid nooit groter geweest dan het vooraf voorspelde gemiddelde, behalve de eerste week. Overigens speelt het weer hierbij een belangrijke rol en de lente en zomer van 2012 waren relatief koud.

le printemps et l'été 2012 ont été relativement froids.

D'avril à fin octobre, les équipes de l'agence ont collecté en moyenne 360 tonnes par semaine, avec un maximum de 679 tonnes la première semaine de collecte, qui atteint toujours un pic car les citoyens stockent leurs sacs verts en perspective de la reprise des collectes. Plus précisément, les chiffres sont d'environ 11.690 tonnes d'avril à décembre 2009, de 12.300 tonnes d'avril à décembre 2010, de plus de 12.000 tonnes d'avril à décembre 2011 et on dénombre déjà plus de 11.400 tonnes au mois d'octobre 2012.

Je rappelle également que cette réforme a mis fin à une forme de discrimination qui existait depuis une dizaine d'années entre les communes. À l'époque, il avait été décidé de manière très arbitraire que certaines communes devaient bénéficier de collectes de déchets verts, d'autres pas, sans fondement objectif.

J'avais déjà gommé, par étapes, ces discriminations à certains endroits mais c'est surtout cette réforme qui permet aujourd'hui un traitement équitable sur l'ensemble du territoire de la Région, à l'exception du Pentagone où, selon les estimations de l'Agence, les déchets verts ne sont pas suffisants pour organiser une collecte. Dès qu'ils le seraient, nous pourrions étendre la collecte à ces quartiers qui, pour le moment, fonctionnent sur la base de points d'apport volontaire. L'essentiel de la Ville de Bruxelles, comme Laeken, bénéficie toutefois d'une collecte en porte-à-porte.

Autre élément très important : bien que nous ayons dégagé quelques moyens budgétaires supplémentaires, nous avons surtout procédé à une réorganisation du travail au sein de l'Agence. La collecte de déchets verts ne se fait plus uniquement le dimanche et le lundi comme auparavant, mais pendant toute la semaine. Cette réorganisation a nécessité un travail sur le plan social pour faire prendre conscience à tous qu'il fallait équilibrer les tournées organisées par l'Agence Bruxelles-Propreté. En d'autres termes, une tournée de collecte des déchets ménagers et une tournée de collecte des déchets verts, PMC ou papier ne présentent pas le même tonnage, ce qui posait des problèmes entre équipes. Il a fallu élaborer un système, fruit de nombreuses réunions entre les

Van april tot oktober haalde Net Brussel gemiddeld 360 ton per week op, met een piek van 679 ton in de eerste week. Ter vergelijking, in 2009 (april-december) werd 11.690 ton opgehaald, in 2010 12.300 ton, in 2011 12.000 ton en nu zitten we al aan 11.400 ton.

De uitbreiding maakte ook een einde aan de discriminatie tussen de gemeenten. Er was destijds geen objectieve basis voor de keuze om in sommige gemeenten wel groenafval op te halen en in andere niet.

Nu wordt heel het grondgebied van het gewest evenwaardig behandeld, behalve de Vijfhoek, waar er volgens de schattingen van Net Brussel onvoldoende groenafval is om een ophaling te organiseren. Als daar verandering in komt, kunnen we de ophaling aan huis uitbreiden. In grote delen van Brussel-Stad, onder meer Laken, wordt groenafval wel aan huis opgehaald.

We hebben hiervoor bijkomende budgettaire middelen vrijgemaakt, maar we hebben vooral het werk binnen Net Brussel anders georganiseerd. Groenafval wordt niet meer enkel op zondag en maandag opgehaald, maar heel de week door. Aangezien de ophaalrondes voor verschillende types van afval niet allemaal even zwaar zijn, heeft het wel wat werk gekost om ervoor te zorgen dat ook in het nieuwe systeem het werk gelijk verdeeld is.

Wat de werking van het composteercentrum betreft, zullen we de engagementen uit de milieuvergunning nakomen. De bewoners van Vorst vrezen dat we misschien meer afval willen verwerken dan in de exploitatievergunning staat (20.000 ton), maar dat zijn we niet van plan. Als we meer afval hebben, gaat dat naar het composteercentrum van Indaver in Grimbergen. Tot nu toe is dat gebeurd met ruim 3.000 ton groenafval.

De klachten hebben vooral betrekking op de vuilniswagens en soms op het feit dat een vuilniswagen niet komt opdagen. Soms worden de zakken verborgen door bomen of auto's. Dat vuilniswagens niet komen opdagen, is inderdaad ook al gebeurd. We hebben soms sancties moeten treffen. Het aantal klachten evenwel is gedaald van 500 tot 270.

organisations sociales et la direction, et la mise en œuvre de l'extension de la collecte des déchets verts est donc aussi le résultat de ce travail de rééquilibrage entre toutes les équipes de l'Agence Bruxelles-Propreté.

Pour répondre à votre inquiétude concernant les conséquences éventuelles sur le fonctionnement du centre de compostage, il faut savoir que nous avons été très clairs en la matière et que nous respecterons les engagements prévus dans le permis d'environnement. Les habitants de Forest sont très inquiets à l'idée qu'on dépasse les quantités prévues dans le permis d'exploitation. Celui-ci prévoit le traitement de 20.000 tonnes de déchets au centre de compostage et il n'y aura pas de dépassement de cette quantité. Dès que ce seuil est dépassé, les déchets sont automatiquement orientés vers Indaver, un centre de compostage situé à Grimbergen, en Flandre. À ce jour, plus de 3.000 tonnes de déchets verts ont été orientés vers Indaver.

Les plaintes enregistrées ont principalement trait au passage du camion de collecte et parfois à l'absence de passage. Il faut dire que les sacs sont parfois cachés par des arbres ou des voitures. Nous avons constaté qu'il y a eu des absences de passage de camions en certains endroits. Il y a aussi eu la tension des travailleurs lors des tournées. Des sanctions ont parfois été prises. Le nombre de plaintes était de 500 au début, et aujourd'hui elles ont diminué à 270.

M. le président.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren.- M. le secrétaire d'État, vous avez répondu de façon très précise à mes questions, notamment à ma dernière question qui était peut-être plus sensible.

Il m'est effectivement revenu qu'il y avait des problèmes de régularité en matière de collecte des sacs verts, notamment à Saint Gilles. J'entends qu'une analyse et une évaluation ont été faites et que des sanctions ont parfois même été prises. Je pense que cela va dans le bon sens. Il faudra évaluer et peut-être voir dans un an si tous les quartiers bénéficient d'une couverture, d'une efficacité et d'une régularité identiques.

Je ne manquerai pas de revenir sur ces question

De voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren *(in het Frans).*- *U hebt mijn vragen zeer nauwkeurig beantwoord, waarvoor dank.*

Ik heb inderdaad gehoord dat er problemen waren met de regelmaat van de ophaling van groene zakken in Sint-Gillis. Blijkbaar werden de feiten geanalyseerd en in sommige gevallen zelfs sancties getroffen. Het lijkt goed te gaan. Het zou interessant zijn om binnen een jaar nogmaals een balans op te maken.

Deze kwestie zal ik trouwens binnenkort opnieuw aanhalen bij uw collega.

auprès de votre collègue dans un avenir plus ou moins proche.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE M. ARNAUD PINXTEREN

**À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT
À LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DE L'URBA-
NISME ET DE LA PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE,**

**concernant "la possibilité d'installation de
conteneurs pour des déchets commerciaux
dans les noyaux commerciaux".**

M. le président.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren.- L'agence Bruxelles-Propreté offre un service de ramassage de déchets commerciaux moyennant la conclusion d'un contrat ad hoc. Pour rappel, l'agence propose dans certaines zones à forte densité commerciale, des collectes bi-journalières - matin et soir - organisées du lundi au samedi en sacs identifiés de couleur fuchsia pour les déchets non-triés. Ce service précieux pour les commerçants n'est pas sans poser certains problèmes de propreté publique dans les noyaux commerciaux en zone fuchsia.

En effet, particulièrement en fin de journée, à la fermeture des magasins, de nombreuses artères commerçantes de notre Région se remplissent de sacs poubelles fuchsia qui y restent parfois plusieurs heures. Que ce soit dans le centre historique de la capitale ou dans les différents noyaux commerciaux, cette pratique donne non seulement une image désastreuse de notre Région mais est également gênante pour la vue comme pour la circulation des passants et des habitants sur les trottoirs encombrés.

Une solution envisageable serait de centraliser, par artères ou noyaux commerçants, le lieu de dépôts des déchets commerciaux. À un endroit déterminé, un container à l'usage des commerçants pourrait

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER ARNAUD PINXTEREN

**AAN DE HEER EMIR KIR, STAATS-
SECRETARIS VAN HET BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST
MET STEDENBOUW EN OPENBARE
NETHEID,**

**betreffende "de mogelijkheid om afval-
containers te plaatsen in de handelskernen".**

De voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (*in het Frans*).- *Net Brussel organiseert een ophaaldienst voor handelsafval door middel van ad hoc contracten. Zo worden in sommige drukke handelskernen tot twee maal per dag, van maandag tot zaterdag, de fuchsia zakken met ongesorteerd afval opgehaald.*

Het probleem is dat tegen het einde van de dag vele handelsstraten van het Brussels Gewest vol staan met een groot aantal fuchsia zakken, die er soms meerdere uren blijven liggen. Deze hinderen niet enkel de voetgangers en buurtbewoners, maar zijn ook nefast voor het imago van Brussel.

Een oplossing zou zijn die zakken per straat of handelskern op een bepaalde plaats discreter te verzamelen in bijvoorbeeld een container. Dat zou ook het ophaalwerk een stuk makkelijker maken.

Hoe lang duurt zo'n ophaalronde gemiddeld en hoeveel zakken worden er opgehaald?

Werd de mogelijkheid om de zakken op een bepaalde plaats te verzamelen bestudeerd? Zo ja, wat waren de conclusies?

être installé qui offrirait donc un stockage discret et propre des déchets des commerces. Un tel dispositif faciliterait également le travail de ramassage dès lors que les sacs fuchsia seraient regroupés.

M. le secrétaire d'État, ceci m'amène à vous poser les questions suivantes :

Quelle est la durée moyenne des tournées de ramassage des sacs fuchsia et quelles sont les quantités collectées ?

Une possibilité de regroupement de ces sacs dans des points de collecte a-t-elle été étudiée ? Dans l'affirmative, quelles sont les conclusions d'une telle analyse et l'éventuelle planification de la mise en œuvre d'un tel dispositif ?

M. le président.- La parole est à M. Kir.

M. Emir Kir, secrétaire d'État.- Les équipes de collecte de l'Agence Bruxelles-Propreté ramassent indistinctement les sacs fuchsia et les sacs blancs, s'agissant dans les deux cas de déchets non triés, qui sont présents dans le périmètre des zones fuchsia. Les tournées du matin durent en moyenne 270 minutes, et celles en nocturne durent environ 190 minutes. Les quantités collectées dans les zones fuchsia s'élèvent à 28 tonnes par jour.

Concernant la centralisation des sacs de déchets commerciaux, il est apparu, lors de mon tour des communes en 2004, que des sacs étaient déposés dans les rues à l'arrière des zones commerciales, on en retrouvait un peu partout. Nous avons d'abord réclamé des contrats commerciaux avec les commerçants. Nous nous sommes cependant rendu compte que le nombre de sacs présents sur la voirie posait problème et appelait un autre type de réponse.

C'est alors qu'a germé l'idée de créer des zones spécifiques. Il me restait en reliquat des sacs fuchsia qu'un autre ministre avait précédemment commandés. De là est né le projet de zones fuchsia, dans l'idée d'un passage plus fréquent à ces endroits. Objectivement, cela nous a permis d'apporter une réponse significative. Mais aujourd'hui, nous en récoltons les effets pervers. Je reçois des plaintes, notamment de la Ville de Bruxelles, parce que les camions passent trop

De voorzitter.- De heer Kir heeft het woord.

De heer Emir Kir, staatssecretaris (*in het Frans*).- *In de fuchsia zones halen de ploegen van Net Brussel zowel de witte als de fuchsia zakken op, die allebei restafval bevatten. De ochtendrondes duren gemiddeld 270 minuten en de nachtrondes 190 minuten. In deze zones wordt 28 ton per dag opgehaald.*

Tijdens mijn ronde van de gemeenten in 2004, bleek dat de handelszaken hun vuilniszakken buitenzetten in de straten rond de handelskernen, zo'n beetje overal. Om dat op te lossen, werkten we eerst via commerciële contracten met de handelaars, maar dat bleek onvoldoende.

Vandaar het idee van aparte zones met meer ophalingen. Ik had nog fuchsia zakken over die mijn voorganger destijds besteld had. Dit systeem is een succes, maar blijkt ook negatieve effecten te hebben. Ik krijg nu klachten, met name van de Stad Brussel, omdat er teveel vuilniswagens passeren.

Centralisering is een goed idee, maar om in de winkelstraten zichtbare containers te zetten, lijkt me geen goed idee. Om te beginnen nodigen ze uit tot sluikstorten. Bovendien zijn ze weinig aantrekkelijk voor de winkels en restaurants. Ze nemen ook veel plaats in en veroorzaken geluids-overlast.

Het Nethheidsplan stelt net voor om containers

souvent.

Je pense pour ma part que l'idée de centralisation est excellente mais il convient d'en nuancer la nature. Mettre des conteneurs visibles sur les places ou dans les rues commerçantes ne me semble pas être une bonne idée. Premièrement, les conteneurs sont souvent un appel aux déchets clandestins à l'arrière. Deuxièmement, leur visibilité est peu agréable pour les commerces et les restaurants avoisinants. Troisièmement, ils prennent beaucoup de place et occasionnent beaucoup de bruit pour les riverains.

Le Plan propreté prévoit notamment l'enterrement de conteneurs aux abords des immeubles. Cette proposition s'inspire d'une bonne pratique que j'ai découverte à Liège. Dans des nouveaux quartiers, on peut vérifier à l'aide d'une puce électronique qui vient porter quoi, chacun possédant un code d'accès au conteneur enterré. Nous devons absolument développer au plus vite un projet pilote similaire et étendre cette idée en Région bruxelloise.

Cela soulagerait les commerçants qui ne devraient plus dédier un local à entreposer les sacs poubelle, avec les problèmes d'odeurs que cela peut poser, notamment dans l'horeca. Il y a aussi le problème des sacs poubelle qui obstruent le passage pour les piétons sur les trottoirs. C'est aussi très compliqué pour les camions.

Pour des artères commerciales qui connaissent une forte densité de petits commerces, il faudra probablement centraliser. Par exemple, chaussée de Haecht - où nous avons reçu des plaintes au moment de la campagne électorale -, l'enlèvement des immondices se fait le vendredi soir, ce qui n'est pas agréable pour les restaurants.

Je retiens donc cette idée de la centralisation, mais en enterrant les conteneurs. Je ne manquerai pas de faire une proposition en ce sens dans ma commune, à la place Saint-Josse, en partenariat avec le futur ministre en charge de la propreté.

M. Arnaud Pinxteren.- Donc vous nous proposez un projet pilote de conteneur enterré dans le centre commercial de Saint-Josse...

(Rires)

naast gebouwen in te graven. In Luik werkt dit erg goed en wordt via een elektronische kaart ook nagegaan wie wat in de container dumpt. Dit systeem moeten we ook in Brussel uitproberen.

De handelaars moeten dan geen ruimte meer voorzien voor hun vuilniszakken, met alle reukhinder vandien, wat vooral voor de horeca interessant is. De vuilniszakken zullen ook de voetgangers niet meer hinderen.

Voor winkelstraten met heel veel kleine winkels, is centralisering wellicht nodig. Op de Haachtsesteenweg gebeurt de ophaling bijvoorbeeld vrijdagavond, wat onaangenaam is voor de restaurants.

Ik ben dus voor centralisering, via ondergrondse containers. Ik zal voor het Sint-Joostplein een dergelijk voorstel doen aan mijn opvolger.

De heer Arnaud Pinxteren (in het Frans).- *Dus u stelt een proefproject voor met ondergrondse containers in het handelscentrum van Sint-Joosten-Noode?*

(Gelach)

M. Emir Kir, secrétaire d'État.- Non, je le proposerai, mais ce sera au futur secrétaire d'État en charge de la propreté d'envisager de mettre en œuvre un tel projet.

Je crois que la capitale ne peut pas se passer de conteneurs enterrés dans les lieux les plus fréquentés et comportant de nombreux commerces. C'est une pratique qui existe dans d'autres capitales européennes, sans parler du travail extraordinaire, mais coûteux (des dizaines de millions d'euros) qui a été fait à Barcelone. À Bruxelles, il serait possible d'améliorer rapidement le quotidien des commerçants et l'image de ces quartiers avec des conteneurs enterrés.

M. le président.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren.- J'entends l'accueil favorable que vous réservez à cette proposition. Nous partageons les mêmes constats et nous voyons les solutions à y apporter.

Je n'envisageais pas de placer des conteneurs imposants sur la voirie. Je pensais à quelque chose de plus discret comme des locaux à poubelles étanches accessibles uniquement aux commerçants ou des conteneurs enterrés là où c'est possible. Il faudra bien y réfléchir dans certaines rues commerçantes, et particulièrement dans le centre historique où il n'y a pas toujours de place. Les solutions sont à identifier au cas par cas.

Vous citez la chaussée de Haecht, je pourrais vous parler de la chaussée de Gand où la situation est catastrophique et où cela entrave la circulation automobile et cycliste tous les soirs. Je reviendrai avec cette question auprès de votre successeur pour voir ce qui peut être fait.

M. Emir Kir, secrétaire d'État.- Plusieurs d'entre vous m'avaient interrogé à propos de l'enterrement des bulles à verre. Cela prend du temps, parce qu'il y a parfois des problèmes d'impétrants. À l'instar de ce qui a été fait pour les bulles à verre, il est tout à fait possible de placer des conteneurs enterrés.

Il y a trois ans, nous avons dégagé une ligne budgétaire pour y inciter les communes. J'avais également ouvert les contrats de propreté aux communes pour valoriser une partie des subsides

De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).- Ik zal dat voorstellen, maar het is de taak van mijn opvolger om zo een project op poten te zetten.

Volgens mij kan Brussel niet zonder ondergrondse containers in de drukke handelskernen. Dat systeem wordt reeds toegepast in andere Europese hoofdsteden. In Brussel zou dit op een snelle wijze het imago van de handelsbuurten kunnen opkrikken.

De voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (in het Frans).- Ik ben tevreden dat u iets ziet in dit voorstel.

Ik wil geen gigantische containers op de weg. Ik dacht eerder aan iets discreets, zoals een lokaal voor vuilniszakken dat alleen toegankelijk is voor de handelaars. Ondergrondse containers kunnen eventueel een oplossing zijn waar er weinig plaats is. Dat moet geval per geval bekeken worden.

U spreekt over de Haachtsesteenweg. Op de Gentsesesteenweg is het elke avond een catastrofe. Ik zal deze vraag opnieuw stellen aan uw opvolger.

De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans).- De overschakeling van bovengrondse naar ondergrondse glasbollen heeft tijd gevraagd, maar het is ons gelukt.

Wij hebben drie jaar geleden een speciale begrotingslijn geopend om de gemeenten te steunen. De gemeenten kunnen ook een deel van de subsidies uit de netheidscontracten gebruiken om de glasbollen ondergronds te plaatsen.

Ik zie dus niet in waarom het niet mogelijk zou zijn

pour enterrer les bulles à verre.

Au même titre que les bulles à verre, il faudrait pouvoir enterrer des conteneurs pour les déchets des commerces dans des endroits appropriés.

- *L'incident est clos.*

om op bepaalde plaatsen in ondergrondse afvalcontainers voor handelszaken te voorzien.

- *Het incident is gesloten.*
